



乘著夢想的翅膀，飛翔

幼兒教育學系  邱筱菁

歸國心得報告

歸國心得報告

前言

在此感謝教育部及屏東教育大學，給予我這個難能可貴的經驗前往韓國學習不同的經驗、體驗不同的生活。一年的交換生活轉眼即逝，使我對於生命有全新的看法，也讓我重新審視自己的人生，訂立了人生的下個目標。一年後歸國的現在，我重新審視過去一年的交換生活，並將過去一年的韓國交換生活訴諸文字並予以分享，期望能對有出國唸書的夢想卻遲遲不敢前進的屏東教育大學同學們勇氣，夢想不難也不遠，勇敢踏出第一步，夢想就在你眼前！最後，感謝這一路上曾給予過我勇氣、鼓勵與幫助的師長、家人以及朋友！

大邱教育大學

大邱教育大學，位於韓國中部的大邱直轄市，為韓國第三大的城市，交通、生活機能、氣候皆相當宜人。韓國師資培育制度與臺灣是相當不同的，在臺灣，小教師資培育的學校相當多，並非教育大學專有，然而在韓國，小教師資則僅在教育大學體制下培訓，反之中高教師資培訓的學校在韓國則相當多，於是，在韓國，考上教育大學是件非常優秀且值得驕傲的事情，也因為小教師資僅在教育大學體制內培訓，於是韓國對於教育大學的學生都相當的嚴謹，教育大學的學生畢業後考取教師證以及公立教師的比例更是高達六成至七成。

大邱教育大學是間小學校，校地比屏東教大，於是交換生的數量則不會太多，每學期平均在十名左右，在我交換的兩個學期中，遇到了中國、日本、臺灣以及俄羅斯的同學。也因為交換學生不多，所以學校研發處的老師可以更加用心的對待我們，每個月一次的文化巡禮（帶交換生們免費去不同縣市吃喝玩樂），以及常常會有的大小聚餐。除此之外，因為交換生人數少，所以也無法特別為我們開設英文授課的課程，所以交換生們都是自由選課，就自己選的課去跟韓國人們一起上課（全韓文），所以比起其他交換生遍地的大學校，我們有更多的機會可以認識韓國人。

韓語學習

事實上在踏入韓國前，我的韓文能力只到會拼音的階段，可說是完全不會！對話也只會眾所皆知的〔安妞哈誰嘢〕、〔崔松哈咪搭〕等，憑藉著還可以的英文會話，認為這樣就可以在韓國打混一陣子，然而我錯了，很快的，我嚐到嚴重的挫敗感。不可否認韓國年輕一代的英文聽力都不錯，但大部分的人英文還是無法到可以溝通的地步，而就算對方聽懂了我問的話，卻一股腦的只會用韓文回應，或是當對方嘗試著與我用英文對話，卻因為對方嚴重的韓文口音的英文而無法溝通順利。於是，在當時無依無靠的我落入了低潮。我把自己關在房間門內足不出

戶，不敢出門更害怕見到人，每天就是等著其他交換生把我帶出場幫我解決生活上的問題，但幾天過後，我受夠了自己的低潮與窩囊，既然韓文不好，那就把它學好！於是我開始著手上網找大邱的韓語學習資訊，最後我成功找到一位啟明大學語學堂的老師擔任我的家教，以及在Y M C A語學堂的韓語補習班，開始了我瘋狂的韓語學習，每天的生活除了吃飯睡覺就是韓國語。學習歷程的辛苦在此不多贅述，但我在離開韓國前，給了自己最好的禮物，十個月的努力換得〔韓國語能力檢定－四級〕通過。

台灣人在大邱

出發韓國前，在FACEBOOK加入了〔臺灣人在韓國〕的社團，從中認識了一位正在大邱大學交換的彰師大同學，於是便與她相約，待我抵達韓國後要與她相見。

記得那天是2/28，除了我跟她之外，還多了跟我一同在大邱交換的芮瑀及其他在大邱大學交換的臺灣學生，我跟芮瑀就這樣浩浩蕩蕩的前往大邱大學見她們，一群臺灣人卻在異國相遇，真的是件很奇妙的事情！我們開心著聊著彼此的過去、現在以及未來，這一學期他們更是成了我在韓國不可或缺的回憶。甚至之後有一次我們還相約，我跟芮瑀準備食材，到她們學校跟她們會合後，在她們宿舍的廚房一起煮火鍋，在異鄉跟同相人吃著家鄉味，實在是太幸福了！

即使現在彼此都陸續回到台灣了，我們依然會時常關心彼此的近況，以及為彼此鼓勵，一起想著過去在韓國的日子然後告訴彼此堅定現在的腳步踏上未來的道路。感謝上天讓我遇見她們。



半年後，我又在自己開設來記錄韓國生活的粉絲頁上認識了一位姐姐，她的男朋友是大邱人，她說過幾天要來大邱找男友，想要順便帶些月餅來給我解解鄉愁，於是我們就相約見面了！我想我很幸運，一路上總是遇到許多貴人，這位姐姐也不例外，之後她每次過來都會約我見面，並帶些台灣食物過來給我，而現在那位姐姐也跟大邱的男友結婚並在大邱生活，腳色對調的我們，我期許自己未來有一天也可以向姐姐帶給我溫暖一樣，換我帶溫暖過去給姐姐！

我的學伴

大邱教育大學會為每個交換生各安排一位學伴，基本上學伴會幫我們解決生活上的大小事，不論是辦手機、迷路找路、還是選課，但事實上學伴只在開學兩週現身其他時間基本上就會自動消失（因為課業繁重），在我的交換生涯中，上下學期各一位學伴，所以我總共有過兩位學伴，第一個學期的學伴因為是剛從外國交換回來，需要補足許多學分於是很少與我接觸，而幸運的是我的第二學期的學伴－孝貞，她真的是位很棒的學伴，是我在韓國最好的韓國朋友，也是我在韓國最重要的家人。我們相遇在2013年DHP活動，當時依然很不熟，但回韓國後又一起接續參加大邱教大舉辦的暑期夏令營活動，連續兩個活動的相處，我們變得非常親，於是我主動向研發處老師提議，是否可以讓孝貞擔任我下學期的學伴，所以她就這樣成為了我的學伴！我們修同樣的課，一起上課、一起做作業，她還常常陪我聊天，增加我的韓文口說，我若遇到不懂的字句或是文法她也會努力的為我解釋，我們就像是姐妹更像是家人，因為她當我的學伴，所以我得交換生活一點都不孤單不寂寞，即使到了回了台灣的現在，我們依然常常聯繫，常常為彼此加油打氣，並且認真的存錢為我們的下次見面努力。



節慶體驗－中秋節

中秋節在韓國是非常重要的節日，中秋節連續假日三天，這三天連宿舍都沒開放，交換生們也不例外，正當我苦惱著這三天該何去何從時，學伴主動邀請我跟她回家體驗韓國人傳統的中秋節。學伴家每到重要節日，就會回去鄉下的奶奶家跟家人度過，奶奶的房子還是非常傳統的韓式古屋，這次回去見到了學伴的所有家人，奶奶是個非常親切的老奶奶，我跟隨著她去山上寺廟取泉水、去市區買食材時，她總跟其他人介紹我是他的台灣孫女。我也品嚐到了以往只能在韓劇中看到的祭祀常見的餅類及傳統韓國食品，並親眼看到了韓國傳統的祭祀是怎麼進行的。韓國重要節日也都會有發紅包的習慣，但是他們的信封是白色的，而奶奶也給了我紅包。因為這是第一次有外國人到她們家中過節，所以每個人都會我很好奇，也對我的國家很好奇，大家紛紛主動向我詢問，並提出了她們對台灣的印象，原來對他們而言台灣是個很富足的國家，除此之外大家還非常熱情的教我玩傳統遊戲，看我傻傻的玩好像也把大家逗樂了。真的非常感謝學伴邀請我跟她回去度過這個重要的節日，我不僅得到了前所未有的體驗，更得到了一群在韓國的家人，未來有機會我也一定要帶我學伴到我的家來玩！



外國人們的友誼

大邱是個非常國際化的城市，每間公立小學都配有外籍教師，所以走在路上遇見外國人是非常常見的事情。身在韓國，我也成為了外國人中的一員。當我在台灣時，我認為要與外國人打成一片是非常困難的，就更別提連想認識外國人都很難，但當我在韓國，身為外國人的一份子時，我明白了為何當我在台灣時我無法打入外國人的世界，因為我在自己的舒適圈文化中，我明白自己的文化且完全融入其中，然而對於外國人卻不是，對他們而言會有許多的不適應以及文化衝擊，還有語言學習上的困難點也都非我們可以理解的，這些問題都是只有外國人們才能懂的難處，也因為這樣加上自己個性不扭捏，在韓國的我非常能打入外國人的圈子，跟各國的人打交道交朋友，我從他們身上看到了不同於東方人的特質，外向、大方、不扭捏、勇於表現自己的想法，我很喜歡這樣的特質，所以我也非常享受跟他們相處的時光，久而久之我也擁有了一群自己的地球村朋友，也因為他們我人生有了不一樣的目標，為了能夠再見到他們，我會努力達成自己的目標。



外國人眼中的台灣

常常認識新的朋友，當我說我來自台灣時，若對方未來過台灣，則會興奮的對我說，他在他的國家認識的台灣人有多特別、多親切、多熱心，若來過台灣的朋友，則會興奮的說著他在台灣看過哪些景色，那些景色有多美，路上遇到哪些人幫助過他什麼，他有多訝異於台灣人的好客以及熱心。因為這樣，所以我更加的未我自己身為台灣人而感到驕傲，所以我更加積極的將台灣介紹給更多不知道台灣的朋友，並且推薦他們到台灣旅遊，除此之外，我還幫助他們規畫行程，每個被我慫恿後來台灣的回韓國後都對台灣讚不絕口，而在今年冬天我的一位朋友即將轉移陣地，決定離開韓國前往台灣來繼續他的教學生活，而另一位朋友也正在申請要來台灣的國際學校任教。我很感謝台灣人民的友善，並沒有讓我在外國丟臉，反而是超有面子的！



台灣國慶日在韓國

很巧合台灣國慶日這天正好需要去上韓文補習班，而當天的作業則是介紹自己國家的節日，所以我就介紹了國慶日，將台灣的國慶日介紹給班上的同學，之後下課後更拿出準備已久的國旗，請班上同學與我拍一段影片祝台灣生日快樂！同學都非常的興奮也非常樂意參與這段拍攝。



除了補習班的同學，國慶日當天我也拿著國旗在校園四處留下”到此一遊”，並到研發處找老師們跟老師說今天是國慶日，希望他們可以跟我一起合照，於是我就帶著國旗度過了台灣的生日！



奇妙的日本大叔

日本交換生生日的某一天，我與她單獨去市區吃飯慶祝，結束後回程路上遇到了她在大邱教日文的前輩，簡單寒暄幾句後準備離去，此時前輩問了我來自哪裡，我回答台灣後，他竟然突然間激動的動手解開他的外套衣服鈕扣，嚇的我不知該如何是好時，他突然指著他外套內的襯衫，襯衫上大大的四個字，我愛台灣，然後開心的向我道謝，謝謝當時的大地震以及海嘯台灣對日本的幫助，他過去曾在台灣待過一段時間，他非常喜歡台灣人的親切，未來也還會再去台灣，當下我真的感動到不行，再次體會到台灣人真的是太令人感動了啦！！



傳統韓服體驗



向韓國家人道再見

一轉眼一年的交換生活即將結束，學伴的家人邀請我再到他們家作客，這次正好也是學伴的生日，一起和他們度過了這個節日，好喜歡跟學伴家人一起的日子，這次的心情不若上次，滿滿的不捨，第二次見面跟學伴的父母也變更親了，他們待我如親生女兒，但天下沒有不散的筵席，相信我們會再次見面的！謝謝您們對我的好，我會永遠記在心中的。



FREE HUG 給你免費抱

一直希望能在離開韓國前做一件瘋狂的事，讓我回到台灣後能回味無窮的瘋狂事，思考了很久後我決定要在平安夜這天晚上到大邱市區 FREE HUG！！人生一定要試一次免費抱，你會體驗到很多你從未體驗的！FREE HUG 是一個可以給予人們溫暖的行動，不僅是給予擁抱者與被擁抱者，連旁觀者都會感到溫暖。零下的溫度站在室外真的很像瘋子，但正因為瘋狂所以深刻。起初我們自己放不開，靜靜站著等待他人的主動，但不主動怎麼會得到回饋呢？於是我們開始主動尋求擁抱，當然也是有失敗的，但大部分的人卻都是溫暖的笑著回應我們，並向我們說聲聖誕快樂、祝福你，突然明白了原來 FREE HUG 真的能帶給人溫暖。一整個晚上我們凍慘了，但卻越來越有動力，得到越來越多回饋，甚至還有人買溫暖的咖啡給我們，送我們暖暖包，身在異國的我們，很慶幸我們選擇 FREE HUG 來溫暖這個家家戶戶團圓的節日。



韓國人不瘋跨年晚會瘋日出

在台灣每到跨年總會有大大小小的跨年晚會，等待著跨年的那個分秒一起倒數，然後跨過一年，大家再一起望向天空看花火。然而在韓國是不太有跨年晚會的，韓國人瘋的是新年的第一道曙光。全家人 12/31 會早早就寢，1/1 一早起床，全家一起前往觀看日出的地方，一起在寒風中等待曙光準備許新年願望，照片是跨年時前往韓國著名日出勝地向日庵所拍，送給你們，也祝我的願望，早日實現。



結語

一年的時間想都沒想過會過得這麼快，再次依然要感謝教育部及屏東教大給我這個機會，我這一年非常用力的看了我所沒接觸過的世界、也非常用力的學習了韓文、更非常用力的成長了，未來我會繼續帶著這份感謝，邁向我人生的下一個目標，期許自己永遠莫忘初衷。我的交換生活，在“完全出境”章蓋下的瞬間結束了，但我人生的下一個樂章，正要開始。謝謝大家！

